



## В чём заключается обучение в рамках ELL?

- Участники программы учатся в классе «Развитие навыков английского языка» (English Language Development, или ELD), который ведёт преподаватель ELL. В этом классе главное внимание уделяется освоению академического языка, который будет необходим учащимся на занятиях по другим предметам.
- В классе учащимся будет оказываться помощь в развитии навыков письма, речи и чтения.
- Некоторые школы предоставляют учащимся помощь в рамках ELL после занятий.

## А как насчёт зачётных баллов после окончания?

За обучение в классе ELD учащиеся получат факультативный зачётный балл. Участники ELL, хорошо знающие родной язык, могут также сдать Экзамен на знание языков мира (World Language Proficiency Test), чтобы получить зачётный балл по языку.

## Каким образом участие в программе ELL («Изучающий английский язык») способствует успеваемости вашего ребёнка?

«Исследователи пришли к выводу о том, что достижения тех учащихся, которые прошли целенаправленное обучение иностранному языку, более чем в пять раз выше достижений учащихся, не прошедших такое обучение».

- Сондерс и Голденберг (Saunders and Goldenberg), выдержка из *Improving Education for English Learners: Research-based Approaches*, 2010, 2013

## Какова успеваемость наших учащихся в программе ELL?

Наши учащиеся оканчивают программу ELL с одними из самых **высоких** оценок по ELL в штате Вашингтон. Наши учащиеся демонстрируют убедительный рост при изучении английского языка и хорошо успевают в школе.

## Где получить дополнительную информацию?

Обращайтесь к учителю или консультанту ELL своей школы или звоните в офис ELL по телефону (425) 837-7093. Вы можете попросить об услугах устного перевода.



ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ  
ИССАКВА (ISSAQUAN)

ВСПОМОГАТЕЛЬ  
НАЯ  
ПРОГРАММА  
ИЗУЧЕНИЯ  
АНГЛИЙСКОГО  
ЯЗЫКА (ELL)  
Russian

# ELL = English Language Learner («Изучающий английский язык»)

Домашний языковой опрос

English/November 2018

of Public Instruction (OSPI)

ey is given to *all* students enrolling in Washington schools.

|        |       |
|--------|-------|
| Grade: | Date: |
|--------|-------|

Parent/Guardian Signature \_\_\_\_\_

All parents have the right to information about their child's education in a language they understand.

1. In what language(s) would your family prefer to communicate with the school?  
\_\_\_\_\_
2. What language did your child learn first?  
\_\_\_\_\_
3. What language does your child use the most at home?  
\_\_\_\_\_

## 1. Когда проводится тестирование учащегося для зачисления в программу ELL?

При регистрации ребёнка в одной из государственных школ штата Вашингтон родители отвечают на вопросы **Домашнего языкового опроса**. (Домашний языковой опрос предлагается и на других языках. Спрашивайте в своей школе).

Если языки №2 или №3 не являются английским языком:

- Учащемуся предлагается **Распределительный тест** по английскому языку.
- Это короткий тест, проводимый персоналом школы. С его помощью проверяются навыки аудирования, речи, чтения и письма.

## 2. Каким требованиям должен отвечать учащийся, чтобы проходить обучение в рамках ELL?

С помощью **Распределительного теста** учащихся относят к одному из следующих **уровней**:

- *Начальный (Уровень 1 или 2)*
- *Прогрессирующий (Уровень 3)*
- *Услуги ELL не требуются*

О результатах теста родителей ребёнка известят письмом.



**Учащиеся ELL, находящиеся на уровнях «Начальный» и «Прогрессирующий», будут проходить обучение ELL с преподавателем ELL в течение обычного дня занятий. Дальнейшая информация приведена на обороте брошюры.**

## 3. Как контролируются языковые навыки участников ELL?

**В феврале или марте каждого года учащиеся сдают Годовой экзамен.**

Этот тест называется «Тест ELPA21»:

- Он продемонстрирует их прогресс в овладении языком и текущий уровень в рамках ELL.
- Этот тест занимает больше времени и проводится на компьютере.
- В классе учащиеся пройдут тренировочный тест.
- Вот ссылка на тренировочный тест: <http://wa.portal.airast.org/>

## 4. Как учащийся оканчивает программу ELL?

Если на Годовом экзамене учащийся получит балл «выше среднего» (Proficient, или Уровень 4), то на следующий год услуги ELL ему(ей) предоставляться **не** будут. Он(а) **оканчивает** программу ELL.

За учащимся на уровне «выше среднего» будут наблюдать в течение 2 лет - учителя будут следить за тем, чтобы он(а) отвечал(а) стандартам, и оказывать данному учащемуся помощь, если он(а) не будет отвечать этим стандартам.